

CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA FISCALÍA GENERAL DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES Y LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD DE STETSON

La Facultad de Derecho de la Universidad Stetson (“la Universidad Stetson”), con domicilio en 1401 61st st. South, Gulfport, Florida, Estados Unidos de América, representada por el Sr. Decano y Vicepresidente, Darby Dickerson, y la Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (“la Fiscalía General”), con domicilio en la calle Combate de los Pozos 155, 8^o piso de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, representada por el Sr. Fiscal General, Dr. Germán C. Garavano; en adelante, “las Partes”, desean establecer un marco de colaboración para cooperar en el desarrollo de temas relacionados con la formación jurídica, los procedimientos orales y los derechos humanos, reconociendo la importancia del intercambio cultural de ideas como parte integral del proceso de formación académica y fortalecimiento institucional. Para ello, la Fiscalía General y la Universidad Stetson, acuerdan establecer el presente Convenio Marco de Colaboración (“el Convenio”), sujeto las siguientes cláusulas y condiciones:

1. El propósito del presente Convenio es fortalecer la cooperación entre las Partes, fomentando la interacción recíproca, la asistencia técnico-académica y la capacitación entre ambas. Para lograr dicho cometido, las Partes podrán llevar a cabo actividades que previamente acuerden y consideren pertinentes a los efectos de hacer efectivo el propósito del presente Convenio.
2. Las Partes harán lo posible para llevar adelante la organización de talleres y seminarios con el objeto de fomentar el intercambio internacional de experiencias, como así también de prácticas recomendables en el campo del derecho. Para ello, las Partes también promoverán actividades tendientes a compartir información y a proveerse de asistencia técnica. A los efectos señalados en el presente apartado, se suscribirán actas-acuerdos suplementarios que pasarán a formar parte de este convenio. En tal sentido, se autoriza a firmar dichas actas-acuerdos al Secretario General de Política Criminal y Planificación Estratégica y al Secretario General de

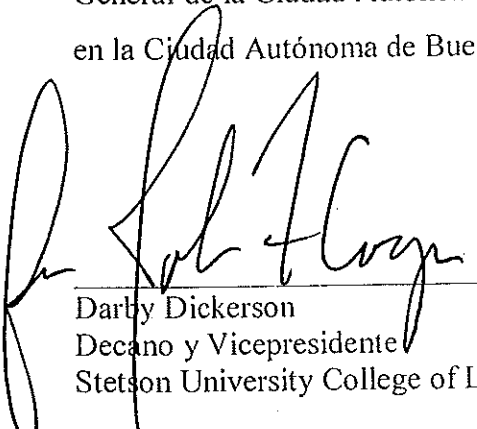
Acceso a Justicia y Derechos Humanos, en representación de este Ministerio Público Fiscal; y a quien suscribe el presente, en representación de la Facultad de Derecho de la Universidad Stetson.

3. Las Partes establecerán en dichas actas-acuerdos la tarea a desarrollar tendiente a proporcionar la colaboración necesaria para efectivizar los objetivos del presente Convenio. Dicha colaboración podrá incluir el suministro de espacio físico para llevar a cabo programas educativos tales como: investigaciones, publicación de materiales, coordinación de actividades con otras instituciones y conferencias en un marco académico, entre otras actividades que las Partes consideren pertinentes para la consecución del objeto del presente Convenio.
4. De acuerdo a lo precedentemente establecido, la información que resultara del desarrollo de dichas actividades, podrá ser publicada y difundida previa conformidad de ambas Partes y expresando en dichos documentos la participación y contribución que las Partes hubieren tomado.
5. Las Partes podrán entablar negociaciones tendientes a la obtención de aprobaciones y financiamiento interno o externo para la ejecución de las actividades aquí mencionadas.
6. Cada parte será responsable por los actos u omisiones llevados a cabo por sus empleados o representantes en forma intencional o negligente. Ninguna parte será responsable por el fracaso en la ejecución de los términos y condiciones aquí establecidos.
7. Las Partes podrán modificar, de mutuo acuerdo, las cláusulas establecidas en el presente Convenio de Colaboración.
8. Este Convenio se celebra por el término de DOS (2) años a partir de la fecha de su firma, sin perjuicio de lo cual se considerará automáticamente prorrogado por

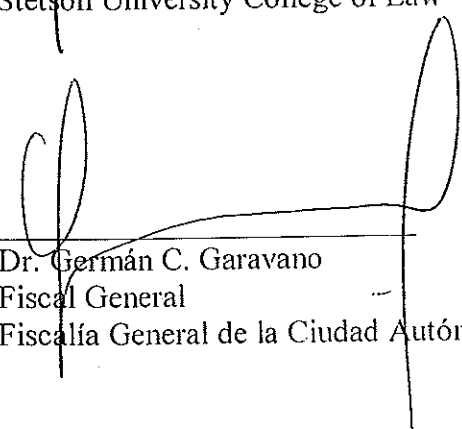
períodos similares si ninguna de las Partes declara su voluntad rescisoria con una anticipación no inferior a los TREINTA (30) días.

9. Cualquier controversia que pudiera surgir respecto de la interpretación o cumplimiento de este Convenio o de la ejecución de las actividades contempladas en los apartados 3, 4 y 5. deberá resolverse mediante negociación directa entre las Partes. De no llegar a una solución satisfactoria para ambas, éstas someterán sus diferencias al procedimiento de arbitraje que convengan de común acuerdo. La decision arbitral sera final e inapelable.

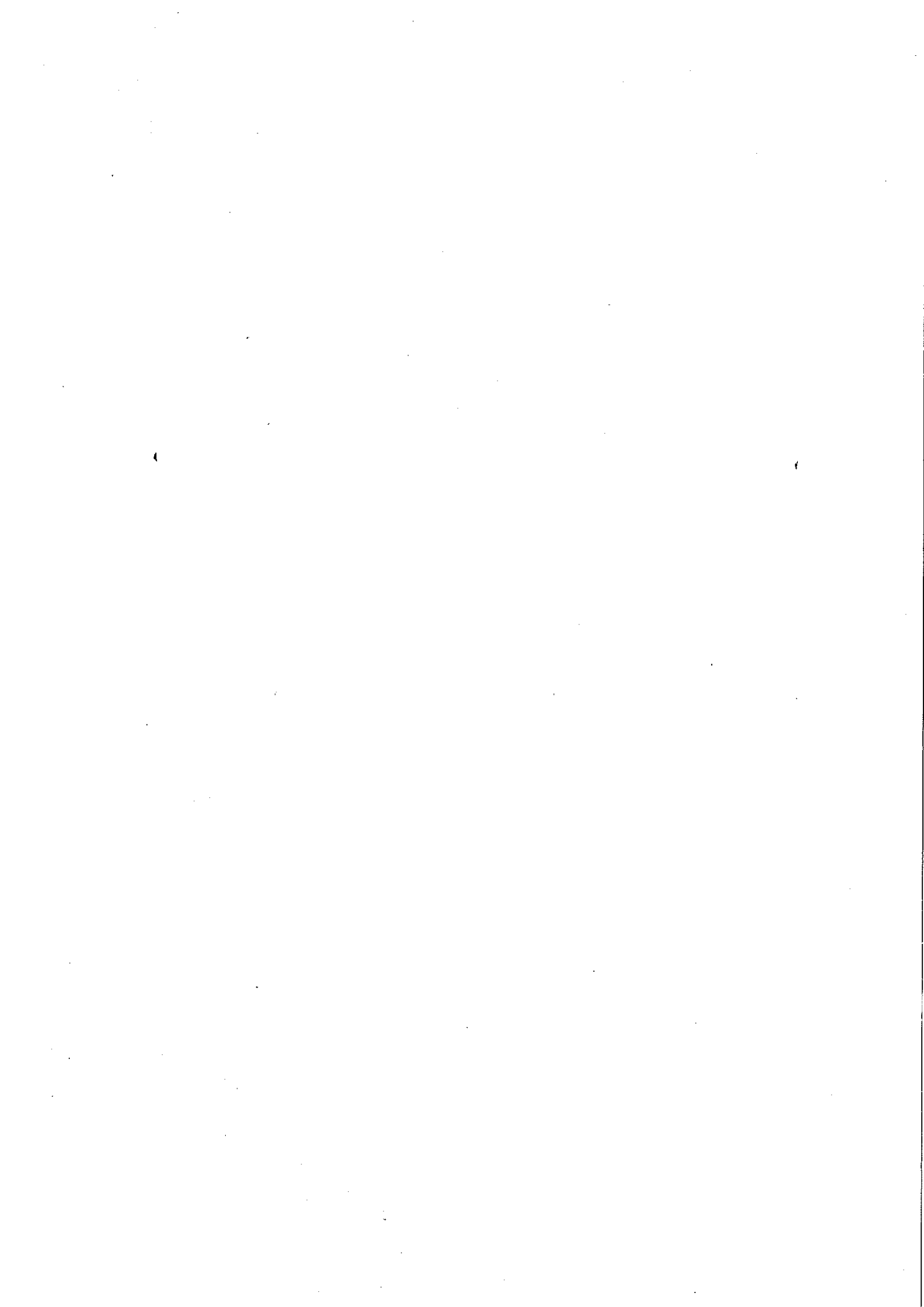
El presente Convenio fue redactado en idioma inglés y español, y es firmado y ratificado por los representantes de la Facultad de Derecho de la Universidad Stetson y de la Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los doce días del mes de agosto de 2009, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.



Darby Dickerson
Decano y Vicepresidente
Stetson University College of Law



Dr. Germán C. Garavano
Fiscal General
Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires



**COLLABORATIVE FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE ATTORNEY
GENERAL'S OFFICE OF THE CITY OF BUENOS AIRES AND STETSON
UNIVERSITY COLLEGE OF LAW**

Stetson University College of Law ("Stetson University"), 1401 61st St. South, Gulfport, FL 33707, United States of America, represented by Darby Dickerson, Vice President and Dean, and the Attorney General's Office of the City of Buenos Aires ("Attorney General"), 155 Combate de los Pozos St. 8th floor, City of Buenos Aires, Argentina, represented by the Attorney General of the City of Buenos Aires, Dr. Germán C. Garavano; hereinafter referred to as "the Parties". wish to establish a collaborative framework to cooperate in developing of issues related to legal education, oral proceedings and human rights, and recognize the importance of cross-culture exchange of ideas as an integral part of the academic process and institutional strengthening. On this basis, the Attorney General and Stetson University agree to this Collaborative Framework Agreement ("the Agreement"), subject to the following statements and clauses:

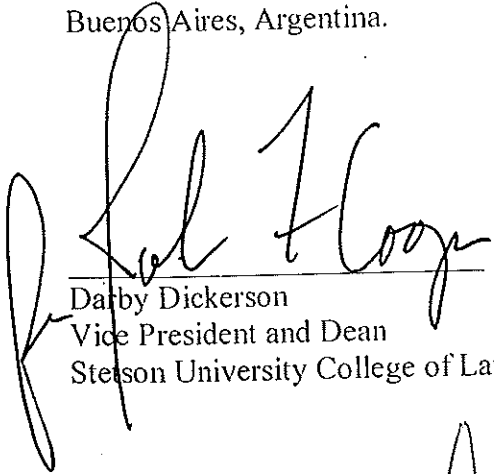
1. The purpose of this Agreement is to strengthen the cooperation between the Parties by fostering mutual interaction together with technical training and academic assistance. To this extent, any agreed-upon related activity may be carried out to pursue the terms and conditions set forth in this Agreement.
2. The Parties will concentrate their efforts to organize workshops and seminars to promote cross-country exchanges of experiences and best practices in the law field. As part of this process, the Parties will also promote information sharing and the provision of technical assistance. In accordance with the provisions of this article, additional agreements will be signed and they will be part of this Collaborative Agreement. In this context, the Vice President and Dean of Stetson University College of Law, the Secretary-General of Criminal Policy and Strategic Planning and the Secretary-General of Human Rights and Access to Justice of the Attorney General will be the authorized representatives to subscribe the mentioned additional agreements.

3. In the abovementioned additional agreements, the Parties will state the tasks that may be performed to collaborate in accomplishing the objectives of this Agreement. This collaboration may include the provision of office space to carry out educational programs such as: research, publication of materials, and coordination of activities with other institutions and academic conferences, among other activities that the Parties may consider relevant to pursue the objectives of this Agreement.
4. In accordance to the aforementioned, the information that may arise as a result of the mentioned activities may be jointly published and disclosed by mutual agreement of the Parties, and stating the participation and contribution that each Party has held in the activity.
5. The Parties may carry out negotiations to obtain internal and/or external approvals and funding for the execution of the above mentioned activities.
6. Each Party will be liable for negligent or intentional acts and omissions of its own employees and other authorized representatives. Neither Party may be held liable for failure to perform any of these terms and conditions.
7. Only by mutual agreement, the Parties may be able to modify the clauses of this Collaborative Agreement.
8. Any controversy that may arise regarding the interpretation or execution of this Agreement, or from the implementation of the activities mentioned in the paragraphs 3, 4 & 5, will be solved by negotiations between the Parties. In case of unsatisfactory negotiation outcome for both parties, they will be able to agree an arbitration proceeding by mutual agreement. The final decision will not be subject to appeal.
9. This Agreement shall become effective for the term of TWO (2) years as of the date of the countersignature. Notwithstanding the foregoing, this Agreement shall be automatically renewed unless one of the Parties gives notice of its intention to

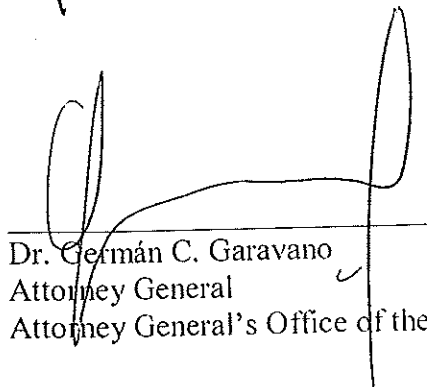


terminate and withdraw from this contract, in which case that notice must be given with at least THIRTY (30) days prior to the closing date.

This Agreement was written in both English and Spanish. It is signed and ratified by the aforementioned representatives of Stetson University College of Law and the Attorney General's Office of the City of Buenos Aires, on this twelfth day of August of 2009 in Buenos Aires, Argentina.



Darby Dickerson
Vice President and Dean
Stetson University College of Law



Dr. Germán C. Garavano
Attorney General
Attorney General's Office of the City of Buenos Aires

